

China attracts world's attention in high-speed railway IPRs

中国高铁知识产权成果世界瞩目

China has developed a self-generated IPR-laden high-speed railway system. As of now, there has been no IPR dispute with foreign companies in this area. As of the end of 2009, China had filed 946 patent applications, a Ministry of Railways' press conference said on July 28.

At present, China has put into service of 6,920 km railway. Another 10,000+ km railway is under construction. The top speed of the operational railway has reached 350 kilometers per hour while to be

Beijing-Shanghai route would register at 380 kilometers.

The International Union of Railways will join hands with the Ministry of Railways to hold the Seventh World's High-Speed Railways Conference from December 7 to 9 this year, which would become the first time for the event to be held outside the EU.

(By Liu Ren)

本报讯 7月28日,记者从铁道部召开的新闻发布会获悉,中国铁路形成了具有自主知识产权、国际先进水平的高速铁路技术体系,

到目前为止,与外国公司从未产生知识产权方面的纠纷。截至2009年底,中国已申请高速铁路相关专利946件。

目前,中国投入运营的高速铁路已达到6920公里,正在建设的高速铁路有1万多公里。现有高速铁路最高运营时速已达350公里,正在建设的京沪高铁最高时速将达到380公里。

据悉,今年12月7日至9日,国际铁路联盟将与铁道部在北京共同举办第七届世界高速铁路大会,成为首届在欧盟以外国家举办的世界高速铁路大会。(刘仁)



NUMBERS

1 million

Patentees in Beijing would gain a maximum of 1 million yuan fund for their qualified patent transference during patent commercialization, according to a measure on facilitating patent commercialization jointly released by Beijing IP Office and Beijing Bureau of Finance recently.

100万

近日,北京市知识产权局联合北京市财政局共同下发《北京市专利商用化促进办法》,规定北京市专利权人在专利商用化过程中符合特定条件的专利转让、许可行为将有望获得资助,最高金额可达100万元。

2,458

As of the end of June, court at all levels in Guangdong had concluded 2,458 and 799 of first-instance and second-instance IPR cases, up 48.97% and 50.75% respectively, according to Guangdong Higher Court.

2458

近日,广东省高级人民法院对外宣布,截至6月底,该省法院系统累计审结一审知识产权民事案件2458件,同比增长48.97%,审结二审知识产权案件799件,同比增长50.75%。

2,516

From January to June, Yunnan filed 2,516 patent applications and obtained 1,695 patents, up 20.33% and 29.98% respectively. As of June 2010, Yunnan had filed accumulative 40,118 patent applications, ranking the 23rd in the country; and obtained 24,548 patents, ranking the 20th.

2516

今年1至6月份,云南省专利申请量2516件,同比增长20.33%;授权量1695件,同比增长29.98%。截至2010年6月,云南省专利申请量累计4.0118万件,居全国第23位;授权量累计2.4548万件,居全国第20位。

72,462

Jiangsu filed 72,462 patent applications in the first half and obtained 61,560 patents, up 10.8% and 92.37% respectively. Companies there filed 36,181 applications and obtained 30,626 patents, up 18.57% and 75.47% respectively.

7.2462 万件

今年上半年,江苏全省专利申请量为7.2462万件,同比增长10.8%;专利授权量达6.156万件,同比增长92.37%;全省企业专利申请量为3.6181万件,同比增长18.57%;企业专利授权量达3.0626万件,同比增加75.47%。

4

China YTO Group, Henan REBECCA Company and other 2 companies were among the list of second group of four IPR model companies named by SIPO recently.

4

日前,中国国家知识产权局公布了第二批全国企业知识产权示范创建单位名单。其中,中国一拖集团有限公司、河南瑞贝卡发制品股份有限公司等4家单位榜上有名。

责任编辑:柳鹏
Executive Editor: Liu Peng



On July 25, Xiamen (Fujian) Association of Intellectual Innovation and IP Protection signed the Xiamen-Taibei IP Alliance Agreement with Chinese Intellectual Property Protection Association (Taiwan).

7月25日,福建省厦门市知识创新与知识产权保护协会同中华保护智慧财产权协会(台湾)在厦门正式签署两岸(厦门—台北)知识产权联盟合作协议。图为签字仪式现场。 本报通讯员 周小华 摄影

China highlights self-generated IPRs in resource utilization technology

中国资源综合利用技术强调自主知识产权

On July 26, the National Department and Reform Commission (NDRC), Ministry of Science and Technology, Ministry of Industry and Information Technology and other 3 authorities jointly issued the China's Policy Outline for Resources Comprehensive Utilization Technology, stressing the enhancement of commercialization of such technology, the development of some international advanced technology and equipment, and the facilitation of industry upgrade with advanced and appropriate technology.

China's efforts in resources u-

tilization and cycled economic development are key to the acceleration of economic transformation, new-style industrialization and the resources-saving and environmental-friendly society. The outline stresses to popularize advanced appropriate technology, promote the commercialization of patent and proven technology and encourage innovation of forefront technology, according to a principal of NDRC.

(By Zhao Jianguo)

本报讯 7月26日,中国国家发展和改革委员会、中国科技部、中国工业和信息化部等6部委联合发

布了《中国资源综合利用技术政策大纲》(以下简称《大纲》)。其中强调加大资源综合利用科技成果转化与高技术产业化,开发一批具有国际先进水平、自主知识产权的综合利用技术与装备,用高新技术和先进适用技术促进综合利用产业升级。

据中国国家发展改革委有关负责人介绍,开展资源综合利用,推动循环经济,是中国转变经济发展方式,走新型工业化道路,建设资源节约型、环境友好型社会的重要措施。《大纲》强调的是大力推广自主知识产权的先进适用技术,积极推进专利及成熟技术的产业化发展,鼓励前沿技术的研发创新。(赵建国)

NDRC underlines improvement of IPR service

中国发改委强调提高知识产权服务能力

On July 28, the National Development and Reform Commission (NDRC) issued a Circular on Development of High-Tech Service Industry, laying out that improvement of IPR service and high technology are imperative for China to shift from Made in China to Created in China.

The circular provides to encourage utilization of various IP information and support public IP constitution capable to conduct the trials of conversion to industrial

system. Under the circular, concerted efforts would be made to further open patent and other IPR information resources, encourage whole society to utilize such resources. In parallel, assist a group of companies in the service sectors of IP software, database, consultancy, pledging and other finance areas.

(By Zhao Jianguo)

本报讯 7月28日,中国国家发展和改革委员会发出《关于当前推进高技术服务业发展有关工作的通知》,指出提高知识产权服务能力,

推进高技术发展,是实现“中国制造”向“中国创造”转变的迫切需要。

通知指出,要鼓励全社会开发利用各类知识产权信息资源,支持各地有条件的公共知识产权机构进行企业化改制改革试点。其中强调,要进一步开放专利等知识产权信息资源,鼓励全社会开发利用各类知识产权信息资源。在知识产权软件服务、专业知识产权数据库服务、知识产权咨询服务、知识产权质押贷款和其他投融资服务等增值服务领域扶持一批服务企业等。(赵建国)

EXPRESS

Sanyo launches trademark battle with Zhejiang Company

三洋与浙江民企的商标较量

Zhejiang Boke Electric Appliance Company filed a suit against the Trademark Review and Adjudication Board (TRAB) under the State Administration of Industry and Commerce (SAIC), and sought rejection of registration of No.37563 三洋飞鹿 and its figures. Beijing No.1 Intermediate Court heard the case recently.

In court debate, Boke says Sanyo Electric Company's trademark on refrigerator was registered on November 15, 2002, while the trademark in question was registered on August 21, 2001. Meanwhile, the trademark of Sanyo has never been used on refrigerator and freezer since it filed a registration application on May 31, 2000.

Sanyo alleges that it entered the Chinese market in the 1980s, and it also exhibited the original copy of the registration certificate of No.164572 trademark which was obtained in 1982.

We will follow the develop-

ment of the case.

(By Ma Xingchao/Ke Xin)

本报讯 日前,浙江博克电器有限公司(以下简称博克公司)起诉至北京市第一中级人民法院,请求判令撤销国家工商行政管理总局商标评审委员会(以下简称商评委)作出的注册号为No.37563号“三洋飞鹿”及其图形、北京No.1中级人民法院审理了此案。

博克公司诉称,日本电器企业三洋电机株式会社(以下简称三洋公司)持有的引证商标在电冰箱、冷冻箱、冷冻冷藏陈列柜商品上的注册时间是2002年11月15日,而争议商标在冰柜、冰箱商品上的核准注册时间为2001年8月21日。同时,三洋公司的引证商标自争议商标于2000年5月31日提出申请注册之日至今,一直未使用在冰柜、冰柜上。

三洋公司则辩称,早在上个世纪80年代其就已进入中国,有产品宣传册为证;并当庭出示了1982年就取得的第164572号引证商标的商标注册证原件。

对案件的进展本报将继续予以关注。(马行超 可心)

CHINA'S IP MANUAL

The State Council's Opinions on Facilitating Sound and Rapid Development of Agricultural Mechanization and Agriculture Machinery Industry

《国务院关于促进农业机械化和农机工业又好又快发展的意见》

The General Office of State Council recently formulated an Opinion on Facilitating Sound and Rapid Development of Agricultural Mechanization and Agriculture Machinery Industry, requiring developing some IPR-laden product and technology and a group of technological achievements with full of IPRs.

The Opinions said building a coordinate and efficiency innovation platform for agriculture machinery industry, and forming a series of essential technologies and branded product with self-reliant IPRs, some of which should reach international advanced level. The Opinions lay out the major tasks, that is, step up innovation capability in this area, combine self-development with in-

roduction and shape a market-oriented technological innovation system with enterprises at the lead and supported by manufacture, universities and research institutes.

日前,中国国务院办公厅发布《国务院关于促进农业机械化和农机工业又好又快发展的意见》(下称《意见》),其中指出,要形成若干具有自主知识产权的产品和技术,形成一批具有自主知识产权的核心技术成果。

《意见》指出要建成协调有效的农机工业自主创新平台,形成若干具有自主知识产权的产品和技术,部分产品达到国际先进水平。《意见》明确了促进农机工业发展的主要任务,其中指出,要增强农机工业科技创新能力,坚持自主开发和引进、消化、吸收、再创新相结合的发展道路,建立以企业为主体、市场为导向、产学研相结合的农机工业技术创新体系。